

Примљено: 6. 7. 2018.			
ОРГ. ЈЕД.	Број	Прилог	Вредност

Универзитет у Нишу
 Филозофски факултет
 Департман за француски језик и књижевност

Департману за француски језик и књижевност
 и
Наставно-научном већу
 Филозофског факултета Универзитета у Нишу

Предмет: Извештај о наставничкој мобилности у оквиру Програма Еразмус+

На основу Међуинституционалног уговора о реализацији Програма Еразмус+ који су за период 2016–2018. год. (N° 2016-1-FR01-КА107-023458) потписали Универзитет у Поатјеу, Француска (Université de Poitiers, Poitiers, France) и Универзитет у Нишу, у периоду од 17. до 30. јуна 2018. године боравила сам у оквиру наставничке мобилности на Факултету књижевности и језика (Faculté des Lettres et des Langues) овог француског универзитета. Мобилност је обухватила следеће активности:

а) учешће у реализацији међународног пројекта *Campus européen d'été « Langues et traduction : Francophonie et les itinéraires slaves »* који је од 18. до 26. јуна 2018, под руководством проф. др Сање Бошковић Данојлић, одржан у организацији Факултета књижевности и језика у Поатјеу. У оквиру *Летњег европског кампуса* одржала сам двадесетдва (22) сата наставе из домена *Traduction, Pratiques de traduction et d'interprétariat, Traduction et médiation interculturelle* и учествовала сам на семинару *Le multilinguisme européen et la traduction* (25. јун 2018) који је водила Европска комисија за превођење (Commission Européenne DG – Traduction). У раду *Летњег европског кампуса* учествовало је тринаесторо (13) студената основних академских студија француског језика и књижевности са Филозофског факултета у Нишу, две студенткиње су биле стипендисти Универзитета у Поатјеу. За све учеснике *Кампуса* – наставнике и студенте – био је организован пријем код градоначелника Поатјеа, Алена Клаеа (Alain Claeys) (19. јун 2018);

б) учешће на научном скупу (23. јун 2018) *Le français à la rencontre avec les autres langues : approches linguistiques, littéraires et culturelles* одржаном у организацији Универзитета у Поатјеу. На скупу сам учествовала са рефератом под насловом *Sur le génitif qualitatif dans « le Sang Impur » de Borisav Stanković et ses équivalents français* (у коауторству са Станиславом Станковићем);

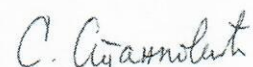
в) учешће у раду међународне радионице *Atelier international du réseau « Université de Potiers – Pays du voisinage européen »* (27. јун 2018): разматране су остварене активности у склопу Програма Еразмус+ за период 2016–2018. и представљени су планови и циљеви за наредни период истог програма, 2018–2020. Партнерски универзитети су представили своје приорите у оквиру сарадње са Универзитетом у Поатјеу. Представници Универзитета у Нишу су као најважнији циљ истакли покретање пројекта двоструких диплома на мастерским студијама *Француски језик и књижевност* на Филозофском факултету у Нишу и *Master Sciences du Langage, spécialité Didactique des Langues et du Français langue étrangère et seconde* на Универзитету у Поатјеу, чија би реализација била започета академске 2019/2020. године;

г) у оквиру туристичког програма мобилности домаћини су организовали обилазак града Поатјеа у време *Празника музике (la Fête de la musique, 21. јун 2018)*, као и једнодневни излет – одлазак на острво Île d'Oléron, на Атлантском океану (24. јун 2018).

Трошкови боравка и смештаја у Поатјеу, као и трошкови превоза на релацији Београд – Поатје – Београд покривени су новцем који је Универзитет у Поатјеу уплатио на основу потписаног Уговора о наставничкој мобилности.

У Нишу,

5. јула 2018. године



Др Селена Станковић, ванредни професор